Sistem Pensiun Nasional Jepang　Bahasa Indonesia／インドネシア語

1. Poin-Poin Penting sistem Pensiun Publik Jepang: sistem Pensiun Nasional

(1) Semua orang yang terdaftar untuk tinggal di Jepang dan berusia antara 20-59 tahun, terlepas dari kewarganegaraannya, harus ikut serta ke dalam sistem Pensiun Nasional dan membayar premi berdasarkan undang-undang.

(2) Sistem pensiun publik (termasuk sistem Pensiun Nasional) dirancang dengan mekanisme dukungan finansial lintas generasi.

(3) Sistem pensiun publik membayar tidak hanya pensiun hari tua, tetapi juga pensiun disabilitas dan pensiun keluarga yang ditinggalkan ketika Anda mengalami kesulitan keuangan yang tidak terduga.

(4) Pemerintah Jepang mensubsidi sebagian dana manfaat pensiun.

(5) Premi pensiun publik Anda dikenakan potongan pajak sebagai “premi asuransi sosial”.

2. Premi Bulanan

Jumlah kontribusi untuk Pensiun Nasional adalah sebesar 17,920 Yen per bulan dari April 2026 hingga Maret 2027 . Anda dapat membayar premi Anda secara tunai di bank dan lembaga keuangan lainnya, kantor pos, dan minimarket. Anda juga dapat membayarnya menggunakan transfer bank otomatis, pembayaran internet atau dengan kartu kredit.

3. Manfaat Pensiun Nasional

(1) **Pensiun Dasar Hari Tua**
Jika Anda telah membayar premi Pensiun Nasional setidaknya selama 10 tahun dan memenuhi persyaratan, Pensiun Dasar Hari Tua dibayarkan kepada Anda ketika Anda telah berusia 65 tahun.

(2) **Pensiun Dasar Disabilitas**
Pensiun Dasar Disabilitas dibayarkan kepada Anda jika Anda sakit atau terluka saat Anda ditanggung oleh sistem Pensiun Nasional dan penyakit atau cedera tersebut pada akhirnya menyebabkan disabilitas seperti yang ditentukan sebagai disabilitas Tingkat 1 atau Tingkat 2.

(3) **Pensiun Dasar Keluarga yang Ditinggalkan**
Ketika orang yang diasuransikan dari sistem Pensiun Nasional meninggal, Pensiun Dasar Keluarga yang Ditinggalkan dibayarkan kepada pasangan tanggungannya yang mengasuh anak atau kepada anak tanggungannya.

Untuk rincian lebih lanjut, silakan hubungi Kantor Cabang JPS atau kantor kota Anda (bagian Pensiun Nasional) yang menangani alamat Anda.
Kunjungi website JPS di https://www.nenkin.go.jp/international/index.html Japan Pension Service
Klik

Untuk pertanyaan umum tentang cakupan pensiun, silakan hubungi kami di;
“Nenkin Kanyusha Dial”　0570-003-004 (tarif diskon lokal)
Jika nomor telepon Anda diawali dengan 050, silakan hubungi:　03-6630-2525 (tarif reguler)
Jam layanan:　8.30 – 19.00, Senin – Jumat
9.30 – 16.00 untuk Sabtu kedua dalam satu bulan
Tidak buka di hari libur (selain Sabtu kedua dalam satu bulan), dari 29 Desember sampai 3 Januari

日本年金機構
Japan Pension Service

2607　1016　031

Pendaftaran Pembebasan / Penundaan Pembayaran Premi Pensiun Nasional

[一般用]

Semua orang berusia 20-59 tahun, terlepas dari kewarganegaraan atau lama tinggal, yang memiliki alamat terdaftar di Jepang harus ikut serta ke dalam sistem Pensiun Nasional, yang merupakan sistem pensiun publik Jepang, dan harus membayar premi sesuai hukum. Namun, jika Anda mengalami kesulitan keuangan dalam pembayaran premi, Anda dapat mengajukan permohonan terhadap sistem pembebasan premi atau sistem penundaan pembayaran setiap tahun. Permohonan Anda akan diperiksa, terutama terhadap pendapatan masa lalu Anda dan jika memenuhi syarat, pembebasan/penundaan akan diberikan. Dengan mengikuti prosedur ini, Anda menetapkan periode pertanggungan yang valid untuk dimasukkan dalam persyaratan untuk menerima Pensiun Dasar Hari Tua di masa depan serta pensiun hari ini jika Anda secara tidak sengaja terluka dan menyandang disabilitas.

(1) Permohonan pembebasan penuh atau sebagian dari pembayaran premi
Anda dapat mengajukan permohonan pembebasan penuh atau sebagian untuk tahun tertentu ketika setiap penghasilan Anda, pasangan Anda (termasuk orang yang tidak tinggal bersama Anda) atau kepala rumah tangga pada tahun sebelumnya lebih rendah dari jumlah tertentu, atau jika ada di antara Anda menganggur. Jika Anda diperiksa dan memenuhi syarat, pembebasan akan diberikan. Harap dicatat bahwa pembebasan sebagian mengharuskan Anda membayar jumlah premi yang tersisa; jika Anda gagal membayar jumlah yang tersisa, periode pembebasan sebagian tidak akan lagi valid dan menghasilkan periode non-pembayaran.

(2) Permohonan penundaan pembayaran premi
Anda dapat mengajukan penundaan pembayaran jika Anda lebih muda dari 50 tahun (kecuali pelajar) dan setiap penghasilan Anda atau pasangan Anda (termasuk yang tidak tinggal bersama Anda) pada tahun sebelumnya lebih rendah dari jumlah tertentu. Jika Anda diperiksa dan memenuhi syarat, penundaan akan diberikan.

CATATAN DALAM PERMOHONAN

- **Tahun permohonan**
  - Satu tahun yang berlaku untuk pembebasan/penundaan dimulai pada bulan Juli dan berakhir pada Juni mendatang.
  - Jika Anda ingin pembebasan atau penundaan diberikan secara terus-menerus untuk tahun berikutnya, pada dasarnya Anda perlu mengajukan permohonan setiap bulan Juli.
- **Permohonan untuk tahun berlalu dan tahun saat ini**
  - Untuk tahun berlalu: Anda dapat mengajukan permohonan pembebasan atau penundaan untuk periode yang sudah berlalu secara surut hingga 25 bulan sejak tanggal pengajuan permohonan Anda (jika Anda sudah membayar premi untuk bulan-bulan tertentu selama 25 bulan tersebut, premi yang dibayarkan tidak akan dibebaskan).
  - Untuk tahun berjalan: Saat Anda mengajukan permohonan pembebasan atau penundaan untuk tahun berjalan, hal tersebut mencakup hingga Juni, yaitu, jika Anda mengajukan permohonan antara Januari dan Juni, permohonan mencakup hingga Juni tahun yang sama. Satu permohonan mencakup 12 bulan dari Juli hingga Juni mendatang. Jika Anda ingin mengajukan permohonan pengecualian untuk periode yang lebih lama, Anda perlu menyiapkan lebih dari satu aplikasi.
  Catatan: Anda dapat mengajukan permohonan yang berlaku surut untuk mencakup 25 bulan terakhir sejak tanggal permohonan. Anda disarankan untuk mengajukan permohonan sedini mungkin agar masa asuransi yang sudah berlalu dapat valid. Jika permohonan Anda tertunda, ada kemungkinan Anda didiskualifikasi untuk menerima pensiun disabilitas.
- **Dokumen yang kami butuhkan**
  Jika Anda mengajukan permohonan pembebasan karena pengangguran, kebangkrutan, atau pemutusan bisnis Anda, kami membutuhkan dokumen bukti terkait termasuk fotokopi sertifikat manfaat kerja Anda (Koyohoken Jukyu Shikakusha Sho) atau slip pengunduran diri Anda untuk orang yang diasuransikan dalam asuransi kerja (Koyohoken Hihokensha Rishokuhyo). Untuk rincian tentang bukti yang diperlukan, silakan hubungi kantor kota yang menangani alamat Anda atau Kantor Cabang JPS.
- **Dokumen yang kami butuhkan jika Anda mengajukan permohonan menggunakan “Nomor Saya” milik Anda**
  Jika Anda menyerahkan formulir yang termasuk My Number Anda di kantor Kotamadya/Kota/Desa, Anda perlu menunjukkan kartu My Number Anda. Jika Anda tidak memilikinya, tunjukkan salah satu dokumen dari (1) dan juga salah satu dokumen dari (2) di bawah;
  Jika laporan dikirim melalui pos, lampirkan fotokopi kedua sisi kartu My Number Anda. Jika Anda tidak memiliki kartunya, lampirkan fotokopi salah satu dokumen dari (1) dan juga salah satu dokumen dari (2) di bawah;
  (1) Salinan resmi dari kartu pendaftaran penduduk Anda yang menunjukkan My Number Anda, atau surat pemberitahuan My Number Anda (jika nama dan alamat sama dengan yang tercatat di kartu pendaftaran penduduk), sebagai bukti keaslian My Number Anda.
  (2) Kartu surat izin mengemudi, paspor, Residence Card, atau dokumen setara lainnya yang membuktikan Anda sebagai pemilik nomor.(Hubungi Kantor Cabang JPS untuk informasi lebih lanjut.)

TEMPAT MENGAJUKAN PERMOHONAN

Silakan ajukan permohonan Anda yang sudah selesai di kantor kota atau Kantor Cabang JPS. Anda dapat mengirimkan permohonan Anda ke kantor melalui pos.
Untuk rincian, silakan hubungi kantor kota atau Kantor Cabang JPS.

Lihat halaman berikut untuk cara mengisi formulir permohonan.

Cara mengisi formulir

Contoh

Harap baca dengan saksama cara mengisi formulir Permohonan untuk Pembebasan/Penundaan Pembayaran Premi Pensiun Nasional. Ikuti isian sampel dalam tinta merah untuk memasukkan informasi spesifik ke dalam formulir, baik dalam bahasa Jepang, huruf atau angka Romawi (angka Arab). Harap dicatat bahwa jika permohonan tidak lengkap atau tidak memiliki data yang diperlukan, kami harus mengembalikan permohonan Anda dan meminta Anda memasukkan data dalam bahasa Jepang, yang dapat menyebabkan keterlambatan dalam pemrosesan permohonan.

Masukkan tanggal permohonan (yyyy/mm/dd), alamat Anda pada tanggal permohonan, nama Anda dalam huruf Romawi seperti yang tertera dalam paspor Anda.

Masukkan 12 digit "Nomor Saya" (Nomor Perorangan Anda di Jepang) atau 10 digit Nomor Pensiun Dasar di ①. (Untuk Nomor Pensiun Dasar, masukkan nomor menyelaras ke kiri.).

Masukkan nama Anda di ③, nama pasangan Anda di ⑤, dan nama kepala rumah tangga* di ⑦ jika berbeda dari dua orang di atas. (Masukkan informasi saat ini jika Anda mengajukan permohonan pembebasan/penundaan untuk tahun berjalan. Untuk aplikasi tahun berlalu, masukkan informasi ini pada tanggal akhir tahun permohonan, contohnya, jika Anda mengajukan permohonan pembebasan untuk 2025 , masukkan setiap nama pada 30 Juni,2026 .)

*Kepala rumah tangga Anda (biasanya pencari nafkah utama keluarga) terdaftar pada Catatan Kependudukan Jepang Anda (JUMINHYO).

Di ⑪ harap masukkan apakah Anda, pasangan Anda, atau kepala rumah tangga Anda memiliki anggota keluarga yang berusia antara 16 - 18, per 31 Desember dari tahun sebelumnya ke tahun permohonan.

Ada tiga baris: baris pertama adalah tentang Anda, baris kedua untuk pasangan Anda, ketiga untuk kepala rumah tangga.

Sebagai contoh, jika kepala rumah tangga Anda memiliki satu anggota keluarga tanggungan, lingkari penuh garis ketiga dan lingkari "あり" (ya) dan masukkan 1 di ( ) di sebelah kanan.

Pada dasarnya Anda perlu mengajukan permohonan setiap Juli jika Anda ingin pembebasan atau penundaan secara terus menerus. Namun demikian, untuk memungkinkan kami mempersiapkan tahun depan untuk Anda, harap tunjukkan pilihan Anda di ⑬.

1. Jika Anda diberi pembebasan atau penundaan penuh kali ini dan jika kami menemukan Anda akan tetap memenuhi syarat tahun depan, apakah Anda ingin mengajukan pembebasan atau penundaan penuh terus menerus? Jika TIDAK, silakan lingkari 希望しません di kotak di sebelah kanan.
2. Juga, jika Anda diberi penundaan tahun ini dan jika kami mengetahui Anda akan memenuhi syarat untuk pembebasan penuh tahun depan, apakah Anda lebih suka mengajukan permohonan pembebasan penuh di tahun berikutnya? Jika TIDAK, silakan lingkari 希望しません di kotak di sebelah kanan.

Untuk perincian, silakan hubungi Kantor Cabang JPS atau kantor kota madya tempat tinggal Anda.

Di bagian pertama formulir, Anda sebagai tertanggung dan pemohon, menyatakan bahwa Anda mengajukan permohonan pembebasan atau penundaan. Anda juga menyatakan di sini bahwa informasi mengenai Anda, pasangan, dan kepala rumah tangga Anda adalah lengkap dan benar. Kemudian Anda menyetujui dan memercayakan Japan Pension Service (JPS) dan kantor kota untuk membagikan informasi pribadi termasuk pendapatan, yang diperlukan untuk memeriksa permohonan Anda.

Masukkan nomor telepon Anda di ②. Lingkari nomor telepon yang berlaku; 1. untuk telepon rumah, 2. untuk ponsel, 3. untuk ponsel di tempat kerja, 4. untuk ponsel lain.

Masukkan tanggal lahir Anda (tanggal/bulan/tahun) di ④ dan masukkan tanggal lahir pasangan Anda di ⑥.

Jika Anda, pasangan Anda atau kepala rumah tangga Anda tinggal di luar Jepang pada 1 Januari tahun permohonan, harap sebutkan nama negara di ⑧. Sebagai contoh, jika Anda tinggal di Jepang pada tanggal permohonan (1 Juli,2026), mengajukan permohonan untuk 2026 dan Anda tinggal di A.S. pada 1 Januari 2026, harap masukkan nama Anda dan "A.S.".

Masukkan Nomor Saya milik pasangan Anda jika pasangan Anda tinggal di alamat lain di Jepang pada tanggal permohonan (per 30 Juni tahun permohonan, jika mengajukan permohonan tahun lalu).

Apabila Anda, pasangan Anda, atau kepala keluarga Anda pindah dari/ke luar negeri selama tahun pengajuan di ⑩, masukkan nama, tanggal, dan negara yang bersangkutan di ⑧. (Contohnya, jika Anda pindah ke Jepang dari U.S.A. pada 1 November 2026, masukkan "(nama Anda) pindah dari U.S.A. pada 2026/11/1".)

Masukkan tahun (empat digit) sesuai dengan tahun pembebasan atau penundaan yang Anda inginkan. Tahun permohonan dihitung dari Juli pada tahun berjalan hingga Juni pada tahun berikutnya. Sebagai contoh, tahun permohonan 2026 dihitung dari Juli 2026 hingga Juni2027 .

Anda dapat mengajukan permohonan untuk periode yang lalu secara mundur hingga 25 bulan sejak tanggal permohonan. Namun demikian, jika Anda sudah membayar kontribusi untuk beberapa bulan selama 25 bulan, kontribusi yang telah dibayarkan tidak akan dibebaskan/diganti.

Jika Anda mengajukan permohonan pembebasan karena Anda, pasangan Anda atau kepala rumah tangga Anda tidak lagi bekerja, misalnya, karena mengundurkan diri dari perusahaan, harap masukkan tanggal (tanggal/bulan/tahun) hari berikutnya dari pengunduran diri, misalnya, tanggal pertama tidak bekerja di ⑫. Masukkan informasi Anda di baris pertama, pasangan Anda di baris kedua, dan kepala rumah tangga di baris ketiga. Jika ada di antara Anda yang dilindungi oleh asuransi kerja sebelum mengundurkan diri, lingkari "あり" (ya) yang ditunjukkan di sebelah kanan tanda panah ⇒ dan serahkan dokumen bukti perlindungan asuransi.